



Le bilinguisme français-anglais pour le développement du tourisme

Étude de la zone géopolitique sud-est au Nigeria

Gloria Mayen Umukoro
Université de Calabar, Nigeria

AntipodeS, n° 1 - juillet / décembre 2018
Recherches en cours

<https://portalseer.ufba.br/index.php/Antipodes>
ISSN électronique : 2596-1837

Référence du projet de recherche

Le bilinguisme français-anglais pour le développement du tourisme : Étude de la zone sud-est au Nigeria

Équipe de recherche :

Dr. Gloria Mayen Umukoro (Dir.), M. Gregory Mbey, Rev. Sis. Patricia Thomas ;
University of Calabar, Nigeria.

Validation institutionnelle du projet de recherche :

Prof. Dr. Zana Akpagu, Vice Chancellor ;
Univerity of Calabar, Nigeria.

Résumé du projet

Thème et contexte

En raison de l'intérêt récent pour le tourisme au Nigeria, des discussions ont eu lieu autour de la nécessité d'encourager la croissance et le développement de cette activité pour améliorer la croissance et le développement durable de la base de l'économie nationale en général. Par conséquent, de nombreuses publications, livres, articles et autres, ont vu le jour pour aborder le rôle du tourisme dans ce développement.

Certains problèmes ont toutefois pu apparaître récemment, comme notamment l'insécurité sur les sites touristiques ou l'impropriété des infrastructures. Ici, la question du développement humain et des possibilités de réactions linguistiques des agents sont des questions qui importent pour le développement de cette industrie autour des destinations les plus fréquentées.

Le Nigeria est bordé de tous côtés par des pays francophones. Par ce simple fait, il sera impossible de discuter au sujet de bilinguisme pour le Nigeria sans penser à la langue française comme point de départ pour d'autres langues.

Mais depuis la déclaration de Sani Abacha pour faire de la langue française la deuxième langue officielle du Nigeria, vingt années sont passées, sans que ce projet ait pu se concrétiser. La lutte pour la mise en œuvre réussie de cette politique a toutefois augmenté d'année en année chez les chercheurs dans ce domaine d'étude. De surcroît, l'étude du français au Nigeria

a considérablement augmenté et les apprenants commencent à voir la nécessité de trouver des débouchés à leur bilinguisme français-anglais.

Ce projet de recherche se voudra donc un véhicule pour sensibiliser le gouvernement à la nécessité de revitaliser cette politique linguistique. En mettant l'accent sur la langue française comme un outil central, l'étude suggère une réorientation de la population vers la nécessité d'adopter le bilinguisme français-anglais et vers la nécessité d'un renforcement de la politique des langues étrangères. Une prise de conscience paraît en effet nécessaire pour créer un environnement favorable au tourisme international, en particulier francophone.

Doutes, interrogations ou problèmes fondateurs

Ainsi la recherche se base-t-elle sur la série d'interrogations suivante.

Est-ce que les touristes français et francophones sont satisfaits en termes d'interaction avec les Nigériens ?

Est-ce que le nombre limité des langues étrangères au Nigeria empêche le mouvement, la communication au cours des activités de tourisme, par exemple les festivals nationaux, le carnaval, etc. ?

Est-ce qu'il y a des guides touristiques bilingues pour répondre aux besoins linguistiques des nationalités qui viennent dans le pays pour diverses activités touristiques à différentes saisons ?

Est-ce que les hôtels ont des services et des installations bilingues ?

Les personnels des hôtels sont-ils bilingues ?

Objectifs généraux de la recherche

Cette étude se propose d'examiner la documentation disponible pour déterminer l'impact de la présence de plus d'une langue étrangère au Nigeria sur la croissance et le développement du tourisme autour d'une destination donnée.

Ainsi se propose-t-on de poursuivre les objectifs suivants :

a) stimuler les discussions au sujet des réactions linguistiques des touristes internationaux dans la zone ;

b) évaluer le besoin de compétences en langues étrangères dans le secteur du tourisme de la zone ;

c) introduire et encourager le bilinguisme français-anglais dans le secteur du tourisme ;

d) proposer au gouvernement de former un nombre pertinent de guides touristiques bilingues pour les différents sites touristiques de la zone ;

e) veiller à ce que les guides touristiques bilingues soient disponibles sur les lieux de destinations touristiques, des aéroports, des hôtels, des gares routières, entre autres.

Justifications et bénéfices pratiques de la recherche

Montrer comment il est impératif d'encourager la politique des langues étrangères dans une économie basée sur le tourisme et que la prise en compte de ces questions améliorera mécaniquement la croissance du secteur du tourisme au Nigeria.

Ainsi ce projet de recherche aura-t-il pour impact de :

- a) aider le gouvernement dans la définition de politiques linguistiques efficaces pour la croissance et le développement du secteur du tourisme ;
- b) contribuer à améliorer la qualité des produits touristiques offerts aux touristes ;
- c) sensibiliser la population à la nécessité d'acquérir une seconde compétence linguistique internationale à des fins professionnelles et économiques ;
- d) augmenter le nombre de touristes étrangers visitant les différents sites touristiques nigériens ;
- e) doter les guides de compétences adéquates pour recevoir des visiteurs étrangers ;
- f) attirer plus d'investisseurs au Nigeria.

Méthodologie

La consultation de livres et articles fondamentaux sur ce sujet a servi de base à ce projet de recherche.

La suite de ce projet devra approfondir la révision de la riche collection de livres et d'autres documents disponibles sur le thème.

Cette révision bibliographique devra s'enrichir d'une enquête de terrain sur les sites touristiques disponibles et dans les festivals nationaux dans certains États de la zone sud-est du Nigeria, dans le but d'obtenir des données fiables sur l'importance du bilinguisme pour les acteurs de l'industrie du tourisme.

Cette recherche se servira donc de la méthode de l'entretien.

Le tableau ci-dessous présentera le chronogramme de travail qui sera suivi.

Fig. 1

| S/N | Description de l'activité | Durée | Année | |
|-----|---|------------|-------------|---------------------------|
| 1 | Planification et plaidoyer / sensibilisation des acteurs du secteur du tourisme | 2 semaines | 2017 - 2018 | 1 ^{er} - 15 nov. |
| 2 | Préparation de l'instrument et la collecte de données de base sur le terrain (sites touristiques) | 2 semaines | | 18 nov. – 1 déc. |
| 3 | Évaluation de la valeur des données recueillies et préparation de la présentation | 2 semaines | | 2 – 15 déc. |
| 4 | Présentation | 2 semaines | | 16 – 30 déc. |
| 5 | Documentation finale et rédaction du rapport final | 3 semaines | | 1 ^{er} – 21 jan. |
| | | | | 22 jan - 5 fév. |

| | | | |
|--------------|----------------------------|-------------|--|
| 6 | Relecture du rapport final | 2 semaines | |
| 7 | Finalisation du rapport | 2 semaines | |
| Total | | 12 semaines | |

Chercheur référent du projet

UMUKORO, Gloria Mayen

Ph.D., Francophone Culture & Civilisation, département des langues modernes et de traduction, Université de Calabar

Adresse postale : Department of Modern Languages and Translation Studies, University of Calabar, P.M. B 1115 Calabar, Nigeria

Adresse électronique : umukorogloria@gmail.com

Références

BACHLEITNER, R.; ZINS, A. Cultural Tourism in Rural Communities: The Resident's Perspective. **Journal of Business Research**, Amsterdam : Elsevier, 1992; p. 199- 209.

GOELDNER, C.; RITCHIE, J. **Tourism Principles, Practices, Philosophies**. Hoboken (NJ) : John Wiley & Sons, INC., 2009.

ESSIEN, O. **Language and the Nigerian Reforms Agenda**: A keynote Address. Delivered at the 19th Conference of the Linguistics Association of Nigeria, University of Nsukka, 22nd-28th September, 2005.

SHONE, A.; PARRY, B. **Successful Event Management**: A Practical Handbook (2nd éd.). Londres : Thomson Learning, 2005.

UMUKORO, G. **Le Bilinguisme, un atout pour le développement du tourisme au Nigeria** : Le cas de l'État de Cross River. Ph.D. diss. University of Calabar, 2012.

TREMHOLM, S. **Thinking through Communication** : An Introduction to the Study of Human Communication. Boston : Ally and Bocon, 1995.

Date de remise au comité de rédaction d'AntipodeS

le jeudi, 27 juillet 2017

Date de publication

le mercredi, 27 février 2019

Pour citer cet article

UMUKORO, Gloria Mayen. Le Bilinguisme français-anglais pour le développement du tourisme : étude de la zone sud-est au Nigeria. **AntipodeS - Études de langue française en terres non francophones**. São Salvador da Bahia de todos os Santos, Brésil : Universidade Federal da Bahia, vol. 1, n° 1, juillet / décembre 2018 ; p. 221-225. Rubrique Recherches en cours. ISSN électronique : 2596-1837. Disponible en <<https://portalseer.ufba.br/index.php/Antipodes>>. Mis en ligne le 27 février 2019.

Droits d'utilisation



Cet article est publié sous la protection de la licence *Creative Commons* de type *Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International*, dont les termes sont consultables en ligne à l'adresse <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode> : ses contenus sont publiés gratuitement et libres de droits d'utilisation non commerciale par un tiers, ce dernier étant soumis à l'obligation de citation de source, de déclaration de toute altération et de publication dans les termes de la même licence.

Éditeur



AntipodeS - Études de langue française en terres non francophones
<https://portalseer.ufba.br/index.php/Antipodes>

Departamento de letras românicas
Instituto de letras
Universidade federal da Bahia

São Salvador da bahia de todos os Santos
Brasil
